

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV V MENE PREVÁDZKOVATEĽA

uzatvorená podľa § 8 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj ako „zákon o ochrane osobných údajov“)

MEDZI ZMLUVNÝMI STARANAMI:

PREVÁDZKOVATEĽ:

názov : **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
sídlo : Primaciálne námestie č. 1, P.O.Box 192, 814 99 Bratislava 1
IČO : 603 481
zastúpený : doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor

(ďalej v texte aj ako „**PREVÁDZKOVATEĽ**“)

a

SPROSTREDKOVATEĽ:

obchodné meno : **Odvoz a likvidácia odpadu a.s. v skratke: OLO a.s.**
sídlo : Ivanská cesta 22, 821 04 Bratislava
IČO : 00 681 300
zastúpený : Ing. Roman Achimský, predseda predstavenstva
Ing. Jarmila Melichárková, člen predstavenstva

spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 482/B

(ďalej v texte aj ako „**SPROSTREDKOVATEĽ**“)

(ďalej v texte aj ako „**ZMLUVNÉ STRANY**“)

Preambula

- (1) Prevádzkovateľ je podľa § 39 ods. 2 zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o odpadoch“) zodpovedný za nakladanie s komunálnymi odpadmi a s drobnými stavebnými odpadmi, ktoré vznikli na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy (ďalej len „hlavné mesto“).

- (2) Zber, prepravu, zhodnocovanie alebo zneškodňovanie komunálnych odpadov a drobných stavebných odpadov prevádzkovateľ vykonáva na základe zmlúv uzavretých so sprostredkovateľom, a to:
- a) Zmluvy o zbere a preprave komunálneho odpadu zo dňa 24.11.1993 v znení dodatku č. 1 zo dňa 15.11.1994, dodatku č. 2 zo dňa 22.08.2002, dodatku č. 3 zo dňa 02.01.2009 a dodatku č. 4 zo dňa 21.03.2012 (ďalej len „Zmluva o zbere a preprave komunálneho odpadu“),
 - b) Zmluvy o zneškodňovaní komunálneho odpadu zo dňa 24.11.1993 v znení dodatku č. 1 zo dňa 15.11.1994, dodatku č. 2 zo dňa 22.08.2002, dodatku č. 3 zo dňa 02.01.2009 a dodatku č. 4 zo dňa 21.03.2012 (ďalej len „Zmluva o zneškodňovaní komunálneho odpadu“).

Za účelom plnenia záväzkov vyplývajúcich z týchto zmlúv sa zmluvné strany dohodli, že uzatvárajú túto Zmluvu o spracúvaní osobných údajov v mene prevádzkovateľa (ďalej len „zmluva“) za nasledujúcich podmienok:

Článok 1

Predmet a účel zmluvy

- (1) Predmetom zmluvy je poverenie sprostredkovateľa prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb a určenie s tým súvisiacich vzájomných práv a povinností pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb.
- (2) Účelom spracúvania osobných údajov dotknutých osôb je zabezpečenie realizácie zberu a prepravy komunálneho odpadu na území hlavného mesta a jeho následného zhodnotenia alebo zneškodnenia podľa Zmluvy o zbere a preprave komunálneho odpadu a Zmluvy o zneškodňovaní komunálneho odpadu na základe dennej aktualizácie údajov potrebných pre určenie rozsahu realizácie, ako aj zabezpečenie vybavovania reklamácií nevykonaných/ neuskutočnených odvozov komunálneho odpadu podľa Zmluvy o zbere a preprave komunálneho odpadu.
- (3) Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje na základe tejto zmluvy odo dňa jej účinnosti podľa článku 5 ods. 1 tejto zmluvy.
- (4) Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvať osobné údaje dotknutých osôb poskytnuté prevádzkovateľom výlučne spôsobom, ktorý svojím rozsahom a obsahom zodpovedá účelu ich spracúvania uvedenému v odseku 2 tohto článku a je nevyhnutný na jeho dosiahnutie. Získavať osobné údaje od prevádzkovateľa pod zámienkou iného účelu spracúvania je neprípustné.

Článok 2

Okruh dotknutých osôb, zoznam osobných údajov a názov informačného systému

- (1) Dotknutá osoba je každá fyzická osoba, ktorá je pôvodcom odpadu zaradená do systému zberu zmesového komunálneho odpadu, a ktorá je poplatníkom alebo platiteľom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady, ktoré vznikajú na území hlavného mesta, podľa § 77 zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o miestnych daniach a miestnom poplatku“) a poskytuje osobné údaje prevádzkovateľovi v rozsahu podľa ustanovenia § 80 zákona o miestnych daniach a miestnom poplatku.
- (2) Na základe tejto zmluvy prevádzkovateľ poskytne sprostredkovateľovi nasledujúce osobné údaje dotknutej osoby
 1. meno,
 2. priezvisko,
 3. titul,
 4. rodné číslo,
 5. adresu trvalého pobytu, prípadne prechodného pobytu.
- (3) Prevádzkovateľ poskytne osobné údaje sprostredkovateľovi vo Webovej aplikácii prostredníctvom pohľadu Reports do databázy LCS NORIS pripravenej spoločnosťou Intelsoft, s.r.o. na základe práv na pohľady udelených prevádzkovateľom, ktoré sprostredkovateľ následne spracuje v informačnom systéme sprostredkovateľa PROTANG DYNAMICS.
- (4) V súvislosti so spracovaním osobných údajov sa prevádzkovateľ zaväzuje poskytovať spracovateľovi správne a aktuálne osobné údaje; tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť, správnosť a aktuálnosť poskytnutých osobných údajov.

Článok 3

Vyhlásenie prevádzkovateľa

Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov podľa zákona o ochrane osobných údajov.

Článok 4

Podmienky spracúvania osobných údajov a zoznam povolených operácií

- (1) Sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov osobne, bez subdodávateľa.
- (2) Sprostredkovateľ je povinný dodržiavať podmienky spracovania osobných údajov dotknutých osôb uvedených v tejto zmluve a podmienky, ktoré mu prevádzkovateľ vopred písomne oznámi alebo povolí počas platnosti tejto zmluvy.
- (3) Sprostredkovateľ je oprávnený uskutočňovať operácie s osobnými údajmi dotknutých osôb okrem rodného čísla, v súlade a za účelom ich spracovania vymedzenom v článku 1 ods. 2 tejto zmluvy, a to v nasledovnom rozsahu:
 - a) zhromažďovať, zaznamenávať osobné údaje dotknutých osôb,
 - b) usporadúvať, prepracúvať, vyhľadávať, prehliadať, preskupovať, kombinovať, tlačiť, premiestňovať, evidovať osobné údaje dotknutých osôb,
 - c) využívať a uchovávať osobné údaje dotknutých osôb.
- (4) Sprostredkovateľ je oprávnený rodné číslo dotknutých osôb len zhromažďovať; ďalšie spracúvanie rodného čísla v zmysle tejto zmluvy nie je prípustné.
- (5) Sprostredkovateľ je povinný podľa zákona o ochrane osobných údajov chrániť osobné údaje dotknutých osôb. Sprostredkovateľ je najmä povinný:
 - a) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi, pričom koná spôsobom, ktorý neodporuje zákonu o ochrane osobných údajov,
 - b) chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. Spracovateľ sa za týmto účelom zaväzuje prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia a to formou a za podmienok stanovených zákonom o ochrane osobných údajov,
 - c) oznámiť prevádzkovateľovi každý prípad podozrenia úniku, straty, zničenia, zneužitia alebo iného nenáležitého nakladania s osobnými údajmi,
 - d) zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré pri výkone svojej činnosti spracúva, a s ktorými príde do styku; mlčanlivosť trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov; povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu a orgánov činných v trestnom konaní podľa osobitného zákona,
 - e) po splnení účelu spracúvania bez zbytočného odkladu zabezpečiť likvidáciu osobných údajov.
- (6) Sprostredkovateľ sa zaväzuje nevyužívať osobné údaje dotknutých osôb pre reklamné účely a pre iné účely odporujúce účelu tejto zmluvy.

- (7) Prevádzkovateľ súhlasí so spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb, ktoré poskytol sprostredkovateľovi prostredníctvom oprávnených zamestnancov sprostredkovateľa podľa § 21 zákona o ochrane osobných údajov. Oprávnení zamestnanci sprostredkovateľa spracúvajú osobné údaje dotknutých osôb a zabezpečujú ich ochranu.

Článok 5

Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy

- (1) Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- (2) Zmluva je uzatvorená na dobu trvania platnosti Zmluvy o zbere a preprave komunálneho odpadu a Zmluvy o zneškodňovaní komunálneho odpadu.
- (3) Zmluvné strany sa dohodli, že pred ukončením trvania zmluvy podľa odseku 2 tohto článku zmluva môže zaniknúť písomnou dohodou zmluvných strán.
- (4) Prevádzkovateľ je oprávnený písomne odstúpiť od zmluvy v prípade, ak pri spracúvaní osobných údajov mohli byť ohrozené práva a právom chránené záujmy dotknutých osôb, pričom odstúpenie od zmluvy sa stane účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej strane.
- (5) V prípade ukončenia trvania zmluvy prevádzkovateľ zruší sprostredkovateľovi právo na pohľad vo Webovej aplikácii uvedenej v článku 2 ods. 3 a sprostredkovateľ zabezpečí bez odkladu likvidáciu osobných údajov dotknutých osôb, písomností a nosičov informácií, na ktorých sa osobné údaje nachádzajú, o čom prevádzkovateľovi predloží potvrdenie.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

- (1) Túto zmluvu môžu zmluvné strany meniť a dopĺňať na základe vzájomnej dohody, a to formou písomného dodatku.
- (2) Právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona o ochrane osobných údajov a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.

- (3) Táto zmluva je vyhotovená v troch (3) originálnych vyhotoveniach, pričom prevádzkovateľ dostane dve (2) vyhotovenia a sprostredkovateľ dostane jedno (1) vyhotovenie.
- (4) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu uzatvorili po vzájomnej dohode, slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa: 21.07 2014

V Bratislave dňa:

Za prevádzkovateľa:

Za sprostredkovateľa

.....
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor hl.m. SR Bratislavy, v. r.

.....
Ing. Roman Achimský, predseda
predstavenstva, v. r.

.....
Ing. Jarmila Melichárková, člen
predstavenstva, v. r.